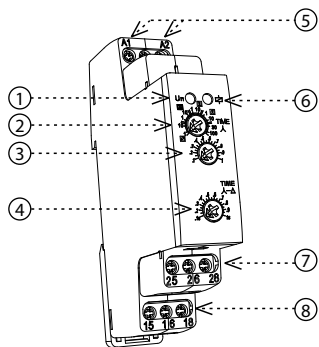
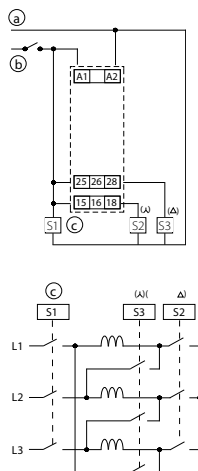




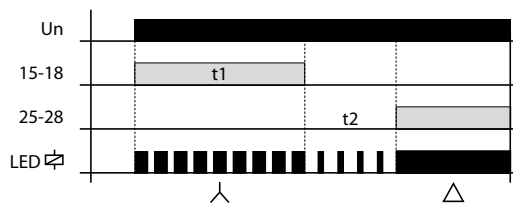
I.



II.



III.



Un:
AC/DC 12 - 240 V (AC 50 - 60 Hz)

IV.

Load	AC1	AC2	AC3	AC5a	AC5a	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
16 A AgNi	250V / 16A	250V / 5A	250V / 3A	230V / 3A (690VA)	x	800W	x	250V / 3A	250V / 10A
Load	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
16 A AgNi	250V / 6A	250V / 6A	250V / 6A	24V / 16A	24V / 6A	24V / 4A	24V / 16A	24V / 2A	24V / 2A

es Retardo arranque estrella / triángulo

I. Descripción del dispositivo

- Indicador de tensión / alimentación
- Rango del tiempo t1
- Ajuste preciso de tiempo t1
- Ajuste preciso de tiempo t2
- Terminales de alimentación
- Indicador de salida
- Contactos de salida 2 (25-26-28)
- Contactos de salida 1 (15-16-18)

II. Conexión

- comienzo de motor
- tensión auxiliar
- motor

III. Función

IV. Capacidad de carga de los productos

Advertencia

El dispositivo está diseñado para su conexión a una red monofásica de tensión AC 230 V o AC / DC 12-240 V y debe ser instalado de acuerdo con los reglamentos y normas vigentes en el país. La instalación, conexión y configuración sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado que esté familiarizado con estas instrucciones y su funcionamiento.

La información más detallada puede encontrarse en nuestra página web:
www.bjc.es

en Star / Delta Starter

I. Description

- Supply indication
- Time range setting t1
- Fine time setting t1
- Fine time setting t2
- Supply terminals
- Output indication
- Output contact 2 (25-26-28)
- Output contact 1 (15-16-18)

II. Connection

- start of a motor
- auxiliary voltage
- motor

III. Function

IV. Product loadability

Warning

The device is constructed for 1-phase main installation of AC 230 V or AC/DC 12-240 V and must be installed in accordance with regulations and standards applicable in the country of use. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device.

For more information, please visit the website: www.bjc.es

pt Arranque retardado estrela / triângulo

I. Descrição do instrumento

- indicação da tensão de alimentação
- Definição do intervalo de tempo t1
- Ajuste fino do tempo t1
- Ajuste fino do tempo t2
- Terminais de tensão de alimentação
- indicação de saída
- Contactos de saída 2 (25-26-28)
- Contactos de saída 1 (15-16-18)

II. Cablagem

- arranque do motor
- tensão auxiliar
- motor

III. Funções

IV. Capacidade de carga do produto

Aviso

O aparelho foi concebido para ser ligado a uma rede eléctrica monofásica de 230 V AC ou 12 - 240 V AC/DC e deve ser instalado em conformidade com os regulamentos e normas em vigor no país. A instalação, a ligação, a regulação e o funcionamento só podem ser efectuados por uma pessoa com as qualificações eléctricas adequadas e que esteja perfeitamente familiarizada com as instruções e o funcionamento do aparelho.

Para informações mais detalhadas, consultar o sítio Web: www.bjc.es

cz Zpožděný rozběh hvězda / trojúhelník

I. Popis přístroje

- Indikace napájecího napětí
- Nastavení časového rozsahu t1
- Jemné nastavení času t1
- Jemné nastavení času t2
- Svorky napájecího napětí
- Indikace výstupu
- Výstupní kontakty 2 (25-26-28)
- Výstupní kontakty 1 (15-16-18)

II. Zapojení

- start motoru
- pomocné napětí
- motor

III. Funkce

IV. Zatížitelnost výrobku

Varování

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí 230 V nebo AC/DC 12 - 240 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s návodem a funkcí přístroje.

Podrobnější informace naleznete na internetových stránkách: www.bjc.es



pl Opózniony START gwiazda / trójkąt

I. Termék leírás

1. Tápfeszültség kijelzése
2. t1 időbeállítás
3. t1 fi nom időbeállítás
4. t2 fi nom időbeállítás
5. Tápfeszültség csatlakozók
6. Kimenet jelzése
7. Kimeneti csatlakozó 2 (25-26-28)
8. Kimeneti csatlakozó 1 (15-16-18)

II. Bekötés

- a. motor indító
- b. segéd feszültség
- c. motor

III. Funkció

IV. Érintkezők terhelhetősége

Figyelem

Az eszközök 1-fázisú 230 V AC vagy 12 - 240 V AC/DC, illetve feszültségű hálózat-hoz történő csatlakoztatásra készültek, melyeket az adott országban érvényes előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell felszerelni. A szerelést, a csatlakoztatást, a beállítást és a beüzemelést csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével.

További részletesebb információkat talál a honlapon: www.bjc.es

hu Meghúzás késleltetésű csillag / delta időrelé

I. Opis urządzenia

1. Sygnalizacja napięcia zasilania
2. Ustawienie czasu t1
3. Precyzyjne ustawienie czasu t1
4. Precyzyjne ustawienie czasu t2
5. Zaciski napięcia zasilania
6. Sygnalizacja wyjścia
7. Styki wyjściowe 2 (25-26-28)
8. Styki wyjściowe 1 (15-16-18)

II. Podłączenie

- a. start silnika
- b. napięcie pomocnicze
- c. silnik

III. Funkcje

IV. Obciążalność styków

Ostrzeżenie

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączeń z sieciami 1-fazowymi AC 230 V or AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia.

Szczegółowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych: www.bjc.es

sk Oneskorený rozbeh hviezda / trojuholník

I. Popis prístroja

1. Indikácia napájacieho napätia
2. Nastavenie času t1
3. Jemné nastavenie času t1
4. Jemné nastavenie času t2
5. Svorky napájacieho napätia
6. Indikácia výstupu
7. Výstupné kontakty 2 (25-26-28)
8. Výstupné kontakty 1 (15-16-18)

II. Zapojenie

- a. štart motoru
- b. pomocné napätie
- c. motor

III. Funkcie

IV. Zaťažiteľnosť výrobku

Varovanie

Prístroj je konštruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete striedavého napätia 230 V alebo AC/DC 12-240 V a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s návodom a funkciou prístroja.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetových stránkach: www.bjc.es

de Motoransprechverzögerung Stern / Dreieck

I. Beschreibung

1. Versorgungsanzeige
2. Zeiteinstellung t1
3. Feine Zeiteinstellung t1
4. Feine Zeiteinstellung t2
5. Versorgungsklemmen
6. Ausgangsanzeige
7. Ausgangskontakt 2 (25-26-28)
8. Ausgangskontakt 1 (15-16-18)

II. Schaltbild

- a. Motorspannung
- b. Hilfsspannung
- c. motor

III. Funktion

IV. Produktbelastbarkeit

Achtung

Das Gerät ist für 1-Phasen Netzen AC 230 V oder AC/DC 12-240 V Wechselspannung bestimmt und bei Installation sind die einschlägigen landestypischen Vorschriften zu beachten. Installation, Anschluss muss auf Grund der Daten durchgeführt sein, die in Anleitung angegeben sind.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website: www.bjc.es

ro "Delay ON" releu intarziere stea / triunghi

I. Descriere

1. Indicare releu alimentat
2. Selectarea domeniilor de timp t1
3. Selectarea fină domeniilor de timp t1
4. Selectarea fină domeniilor de timp t2
5. Terminalele pentru alimentare
6. Indicare releu ieşire
7. Contacte de ieşire 2 (25-26-28)
8. Contacte de ieşire 1 (15-16-18)

II. Conexiune

- a. pornirea unui motor
- b. tensiune auxiliară
- c. motor

III. Funcționare

IV. Sarcinile contactate

Avertizare

Dispozitivul este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazată 230 V sau AC/DC 12-240 V și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului.

Pentru mai multe informatii, vizitati pagina de internet: www.bjc.es

rs Vremenski relej za uključivanje iz ZVEZDA/TROUGAO

I. Opis

1. Terminali za napajanje
2. Indikacija izlaza - višenamenska crvena LED
3. Indikacija napajanja
4. Grubo podešavanje vremena t1
5. Fino podešavanje vremena t1
6. Fino podešavanje vremena t2
7. Izlazni kontakt
8. Izlazni kontakt

II. Povezivanje

- a. pokretanje motora
- b. pomoćni napon
- c. motor

III. Funkcija

IV. Obciążalność styków

Upozorenje

Uređaj je konstruisan za priključenje u 1-faznu instalaciju AC 230 V ili

AC/DC 12 -240V i mora biti postavljen u skladu sa normama koje važe u državi

primene. Povezivanje uređaja je opisano u ovom uputstvu. Instalacija, povezivanje, podešavanje i servisiranje treba da uradi samo kvalifikovano osoblje električara, koje je naučilo uputstvo i funkcije uređaja.

Szczegółowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych: www.bjc.es